

## 383589-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby – Radsportforum

Projektsteuerung

OJ S 106/2026 04/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Kaarst - Der Bürgermeister

E-mail: [marcus.geisselhardt@kaarst.de](mailto:marcus.geisselhardt@kaarst.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Radsportforum Projektsteuerung

Opis: Projektsteuerung für die energetische Sanierung und Erweiterung des Radsportforums Kaarst Büttgen gemäß AHO

Identifikátor postupu: 56767742-68a4-41fd-a7ad-33a92c39225b

Interný identifikátor: 69/2026/06

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYDJD340#

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: §§ 123, 124 GWB Sanktionserklärung Russland

### 5. Časť

---

## 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Radsportforum Projektsteuerung

Opis: Das zwischen 1971 und 1979 erbaute "Radsportforum/ Radhalle Büttgen" mit Internat / Hotel und Gymnastikhalle soll saniert werden. Ziel der Sanierung ist zum einen die Modernisierung / Zukunftsfähigkeit, zum anderen aber auch die energetische und technische Sanierung unter wirtschaftlichen Aspekten. Es ist mit dem Nutzer ein schlüssiges und modernes Raumprogramm zu erstellen, welches Grundlage der Planung wird. Neben dem Auftraggeber (Stadt Kaarst) sind auch der Trägerverein Sportforum Kaarst Büttgen e.V. und der Rheinkreis Neuss am Projekt beteiligt und in die Abstimmungsprozesse mit einzubeziehen. Das Projekt wird u.a. mit Fördermittel des Landes NRW finanziert. Aktuell befindet sich das Projekt in der LPH 3. Das Büro Ledwig Spinnen Architekten Partnerschaftsgesellschaft ist bis zu LPH 5 als Generalplaner beauftragt. Planungsleistungen ab der LPH 6 werden zeitnah neu vergeben.

Interný identifikátor: 69/2026/06

### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Krajina: Nemecko

### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/09/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2029

### 5.1.6. Všeobecné informácie

#### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Energetische Sanierung

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Zmiernenie zmeny klímy

### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: A = Ausschluss B = Bewertung Mindestens fünf Referenzen zur Projektsteuerung (mind. Stufen 3 - 5 AHO, Stufe 5 laufend oder abgeschlossen) für eine

Sanierung im laufenden Betrieb für einen Auftraggeber, der die vergaberechtlichen

Vorschriften anwenden muss aus den letzten fünf Jahren (A) Auftragsvolumen (größer/gleich

15 Mio. netto, größer/gleich 10 Mio. und kleiner 15 Mio. kleiner 10 Mio.) (B) BGF (größer

/gleich 1.300 m<sup>2</sup>, größer/gleich 1.000 m<sup>2</sup> und kleiner 1.300 m<sup>2</sup>, kleiner 1.000 m<sup>2</sup>) (B)

Handlungsbereiche AHO (1, 2, 3, 4, 5) (B) Projektvolumen (Planung und Bau) der letzten drei in Federführung betreuten Projekte (bis LPH 8) des Projektleiters (addierter Nettowert aller

drei abgeschlossenen Projekte) (größer/gleich 45 Mio., größer/gleich 40 Mio. und kleiner 45 Mio., kleiner 40 Mio.) (B) Projektleiter: Projektsteuerung für eine Sanierung (ohne zeitliche Befristung) größer/gleich 5 Projekte, 3 - 4 Projekte, 2 oder weniger (B) Projektleiter: Projektsteuerung für ein öffentliches Gebäude (Gebäude, das der Allg. dient, ohne zeitliche Befristung) größer/gleich 5 Projekte, 3 - 4 Projekte, 2 oder weniger (B) Projektleiter: Berufserfahrung Projektleiter größer/gleich 15 Jahre, größer/gleich 10 Jahre, kleiner 10 Jahre (B) Projektstellvertreter: Projektvolumen (Planung und Bau) der letzten drei in Federführung betreuten Projekte (bis LPH 8) des stv. Projektleiters (addierter Nettowert aller drei abgeschlossenen Projekte) (größer/gleich 45 Mio., größer/gleich 40 Mio. und kleiner 45 Mio., kleiner 40 Mio.) (B) Projektstellvertreter: Projektsteuerung für eine Sanierung (ohne zeitliche Befristung) größer/gleich 3 Projekte, 2 Projekte oder weniger (B) Projektstellvertreter: Projektsteuerung für ein öffentliches Gebäude (Gebäude, das der Allg. dient, ohne zeitliche Befristung) größer/gleich 3 Projekte, 2 Projekte oder weniger (B) Projektstellvertreter: Berufserfahrung stv. Projektleiter größer/gleich 10 Jahre, größer/gleich 5 Jahre, kleiner 5 Jahre (B) Besondere Qualifikationen: DVP-Zertifizierung bzw. vgl. europäische Zertifizierung beim Projektleiter oder Projektstellvertreter (B) Projektleiter oder Projektstellvertreter haben einen Abschluss als Dipl.-Ing./Master im Bereich Architektur oder Bauingenieur /Wirtschaftsingenieur (A) Vorgesehenes Team hat bereits in der Vergangenheit zusammen gearbeitet (B)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden, auch für reine Vermögensschäden, pauschale Mindestdeckungssumme beträgt für Vermögensschäden 500.000 Euro pro Schadensereignis und Jahr, für Personen- und Sachschäden 1,5 Mio. Euro pro Schaden und Jahr. Bruttogesamtumsatz der letzten drei Geschäftsjahre (2022 - 2024 oder 2023 - 2025)

**Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:**

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

**5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Pauschalfestpreis

Opis: Pauschalfestpreis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Qualität

Opis: siehe Vergabeunterlagen: - Verfügbarkeit 20 % - Konzept zur Sicherstellung der Qualität 40 %

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

**5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 24/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDJD340/documents>

## **Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDJD340>

### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

#### **Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 13/07/2026

#### **Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDJD340>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 06/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

#### **Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderung gemäß § 56 VgV

#### **Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Erfüllung aller A-Kriterien

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka:

Gesamtschuldnerische Haftung

### **5.1.15. Techniky**

#### **Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

#### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

### **5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Westfalen

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht.

Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Kaarst - Der Bürgermeister

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Kaarst - Der Bürgermeister

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Kaarst - Der Bürgermeister

Registračné číslo: 051620016016-31001-12

Poštová adresa: Am Neumarkt 2

Mesto: Kaarst

PSC: 41564

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Bereich Recht, zentrale Submissionsstelle

E-mail: [marcus.geisselhardt@kaarst.de](mailto:marcus.geisselhardt@kaarst.de)

Telefón: +49 2131987566

Fax: +49 21319877566

Internetová adresa: <http://www.kaarst.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Westfalen

Registračné číslo: 05515-03004-07

Poštová adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

PSC: 48147

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Telefón: +49 251 411-1604

Fax: +49 251 411-2165

Internetová adresa: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefón: +49228996100  
**Roly tejto organizácie:**  
TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 9bce90eb-2722-4c82-8bf7-e3218872e436 - 01  
Typ formulára: Súťaž  
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim  
Podtyp oznámenia: 16  
Dátum odoslania oznámenia: 03/06/2026 10:56:59 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas  
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina  
Číslo uverejnenia oznámenia: 383589-2026  
Číslo vydania série S úradného vestníka: 106/2026  
Dátum uverejnenia: 04/06/2026